32006R1914

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1914/2006 НА КОМИСИЯТА
от 20 декември 2006 година
за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета за приемане на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета от 18 септември 2006 г. за приемане на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море и за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 ([1]), и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

(1) Предвид промените, въведени с Регламент (ЕО) № 1405/2006, и натрупания опит и в интерес на опростяване на законодателството Регламент (ЕИО) № 2837/93 на Комисията от 18 октомври 1993 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета по отношение на поддържането на маслинови горички в традиционните площи за отглеждане на маслини ([2]), Регламент (ЕИО) № 2958/93 на Комисията от 27 октомври 1993 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета относно специфичния режим на снабдяване с някои селскостопански продукти ([3]), Регламент (ЕО) № 3063/93 на Комисията от 5 ноември 1993 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета по отношение на режима на помощи за производство на мед със специфично качество ([4]), Регламент (ЕО) № 3175/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. за определяне на подробни правила за прилагане на специалния режим на снабдяване със зърнени продукти на малките острови в Егейско море и установяване на прогнозен баланс ([5]), Регламент (ЕО) № 1517/2002 на Комисията от 23 август 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета относно въвеждане на специфични мерки за малките острови в Егейско море по отношение на отглеждането на определени земеделски продукти, картофи за консумация от човека и картофи за семе ([6]), Регламент (ЕО) № 1999/2002 на Комисията от 8 ноември 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2019/93 на Съвета относно специфичния режим на помощи за малките острови в Егейско море по отношение на лозята ([7]) и Регламент (ЕО) № 2084/2004 на Комисията от 6 декември 2004 г. за дерогация от Регламент (ЕИО) № 2837/93 относно периода за плащане на помощта за поддържане на маслинови горички в традиционните площи за отглеждане на маслини в малките острови в Егейско море ([8]) следва да бъдат отменени и заменени с един регламент за определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1405/2006.

(2) Следва да бъдат определени подробни правила за изпълнение на специфичния режим на снабдяване и на мерките за подкрепа на местните селскостопански продукти, които са предвидени в Регламент (ЕО) № 1405/2006.

(3) Следва да бъдат определени подробни правила за определяне на стойността на помощта за доставката на продукти съгласно специфичния режим на снабдяване. Такива правила следва да бъдат съобразени с допълнителните разходи за доставки до малките острови в Егейско море, които произтичат от тяхната отдалеченост и изолираност, което представлява бреме и силно ги възпрепятства.

(4) Схемата за помощи за доставката на продукти съгласно специфични режим на снабдяване следва да бъде управлявана посредством сертификат, наричан „сертификат за помощи“, като се използват формите на лицензиите за внос.

(5) Управлението на специфичния режим на снабдяване изисква да бъдат въведени подробни правила за издаването на сертификата за помощи, които дерогират от обичайните правила, които се прилагат за лицензиите за внос съгласно Регламент (ЕО) № 1291/2000 от 9 юни 2000 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти ([9]).

([1]) ОВ L 265, 26.9.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 260, 19.10.1993 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2384/2002 (ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 124).
([3]) ОВ L 267, 28.10.1993 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1820/2002 (ОВ L 276, 12.10.2002 г., стр. 22).
([4]) ОВ L 274, 6.11.1993 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 780/2002 (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 32).
([5]) ОВ L 335, 23.12.1994 г., стр. 54. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2119/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 20).
([6]) ОВ L 228, 24.8.2002 г., стр. 12.
([7]) ОВ L 308, 9.11.2002 г., стр. 11.
([8]) ОВ L 360, 7.12.2004 г., стр. 19.
([9]) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 71, 10.3.2006 г., стр. 7).

(6) Управлението на специфичния режим на снабдяване трябва да позволява преследването на две цели. Първо, следва да насърчава бързото издаване на сертификати, по-специално като повече не се изисква предварително внасяне на гаранция във всички случаи, и бързото плащане на помощта за доставки на продукти. Второ, следва да гарантира контрола и мониторинга на операциите и да осигури на административните органи инструментите, които са им необходими, за да установят дали целите на схемата се постигат, като тези цели се състоят в това да се осигури редовна доставка на определени селскостопански продукти и да се компенсират последиците от географското положение на малките острови в Егейско море, като се гарантира, че предимствата на схемата действително са преминали етапа, в който продуктите, предназначени за крайния потребител, са пуснати на пазара.

(7) Един от тези инструменти се изразява в регистрирането на операторите, които упражняват икономическа дейност съгласно специфичния режим на снабдяване. Регистрираните оператори са упълномощени да се възползват от режима, при условие че изпълняват задълженията, установени в правилата на Общността и на съответната държава. Кандидатите следва да имат право да бъдат регистрирани, при условие че отговарят на определен брой обективни изисквания, чиято цел е да улеснят административното обслужване на схемата.

(8) Подробните правила за административното управление на специфичния режим на снабдяване трябва да гарантират, че в рамките на установените в прогнозните балансите за доставка количества регистрирани оператори могат да получат сертификат за продуктите и количествата, включени в търговските транзакции, които те осъществяват за своя собствена сметка, срещу представяне на документи, удостоверяващи, че операцията е действителна и че заявлението за издаване на сертификат е изрядно.

(9) Мониторингът на операциите, отговарящи на условията на специфичния режим на снабдяване, изисква, *inter alia*, да бъдат представени и доказателства, че операцията по снабдяване, за която е издаден сертификатът, е била извършена в кратък срок от време, и да бъде забранено прехвърлянето на правата и задълженията, предоставени на титуляра на въпросния сертификат.

(10) Ползите, предоставени под формата на помощ от Общността, трябва да бъдат прехвърлени, така че да са отразени в производствените разходи и в цените, заплащани от крайните потребители. Следователно е необходимо да бъдат извършвани проверки, които да гарантират, че ползите са действително прехвърлени.

(11) Регламент (ЕО) № 1405/2006 определя, че продуктите, включени в специфичния режим на снабдяване, могат да бъдат изнасяни в трети страни или експедирани в останалата част от Общността само при определени условия, които трябва да бъдат установени. Следва да бъдат съответно установени подробни правила. И по-специално целесъобразно е да бъдат установени максималните количества преработени продукти, които могат да бъдат обект на традиционен износ или пратки.

(12) За да бъдат защитени потребителите и търговските интереси на операторите, продукти, които не са с добро и задоволително пазарно качество по смисъла на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти [1], следва да бъдат изключени от специфичния режим на снабдяване не по-късно от момента, когато за първи път бъдат пуснати на пазара, и ако това изискване не е спазено, следва да бъдат предприети съответни стъпки.

(13) Компетентните органи следва да установят подробните административни правила, необходими за да бъдат гарантирани управлението и мониторинга на специфичния режим на снабдяване. Освен това, за да бъде гарантирано, че режимът е правилно наблюдаван, са необходими правила за определяне на проверките, които следва да бъдат извършвани. Следователно трябва да бъдат предвидени административни санкции за гарантиране на гладкото функциониране на въведените механизми.

(14) За да може да бъде направена оценка на изпълнението на режима, от компетентните органи следва да се изисква да представят на Комисията отчети през редовни интервали от време.

(15) За всяка схема за помощ, насочена към местното производство, следва да се определи обхватът на заявленията за помощ и съпътстващите ги документи, с оглед оценката на тяхната основателност.

(16) Заявленията за помощ, съдържащи очевидни грешки, следва да могат да бъдат поправяни по всяко време.

(17) Трябва да се спазват крайните срокове за подаване на и внасяне на изменения в заявленията за помощ, за да могат националните органи да планират и впоследствие да извършват ефективни проверки за достоверността на заявленията за помощ за местно производство. Следователно трябва да бъдат определени срокове, след изтичането на които да не могат да се подават заявления. Освен това следва да се прилага намаление на помощта, за да се стимулират бенефициерите да спазват сроковете.

(18) Бенефициерите следва да могат по всяко време да оттеглят заявленията си за помощ за местно производство или части от тях, при условие че компетентният орган все още не е информирал производителя бенефициер за някакви грешки, съдържащи се в заявлението за помощ, или не е обявил проверка на място, която да установи грешки в частта, свързана с оттеглянето.

(19) Спазването на правилата за схемите за помощ, управлявани съгласно интегрираната система за администриране и контрол следва да бъде ефективно наблюдавано. За тази цел следва да бъдат установени подробно критериите и техническите процедури за извършване на административни проверки и проверки на място. Когато е уместно, Гърция следва да се стреми да съчетава различните проверки по силата на настоящия регламент с проверките, предвидени съгласно други разпоредби на Общността.

[1] ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 671/2004 (ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 5).

(20) Следва да се определи минималният брой бенефициери, които подлежат на проверки на място по различните схеми за помощ.

(21) Извадката за минималния брой проверки на място следва да се вземе отчасти на базата на анализ на риска и отчасти произволно. Следва да бъдат определени основните фактори, които се отчитат при анализа на риска.

(22) Когато бъдат установени съществени нередности, броят проверки на място следва да се увеличи през текущата и следващите години, за да се постигне едно приемливо ниво на сигурност, че съответните заявления за помощ са изрядни.

(23) За да бъдат ефективни проверките на място е важно инспекторите да бъдат информирани за причините, поради които засегнатите бенефициери са били избрани за проверка на място. Гърция следва да води архив с такава информация.

(24) За да бъдат в състояние националните органи и компетентните органи на Общността да проследяват извършените проверки на място, подробностите за проверките следва да се отбелязват в доклада от инспекцията. Бенефициерите или техни представители следва да имат възможност да подпишат доклада. Въпреки това, в случай на проверки чрез сензорни детектори, следва да се разреши на Гърция да осигури това право единствено в случаите, в които проверките разкриват нередности. Освен това, независимо от вида на извършената проверка на място, бенефициерът следва да получи копие от доклада, ако са установени нередности.

(25) За да бъдат ефективно защитени финансовите интереси на Общността, следва да бъдат приети адекватни мерки за борба с нередностите и измамите.

(26) Следва да бъдат определени намаления и лишаване от помощи по отношение на принципа на пропорционалността и на особените проблеми, които могат да възникнат в случай на непреодолима сила, извънредни ситуации и природни бедствия. Тези намаления и лишаване от помощ следва да се класифицират според тежестта на извършената нередност и следва да достигат най-много до пълното лишаване от една или повече схеми на помощ за местно производство за определен период.

(27) Като общо правило намаления и лишаване от помощ следва да не се прилагат, когато бенефициерите са подали фактически вярна информация или могат по друг начин да докажат, че не са извършили нарушение.

(28) Бенефициери, които по всяко време уведомят компетентните национални органи за неточности в заявленията за помощ, следва да не са обект на намаления или лишаване от помощ, независимо от причината за нередностите, при условие че засегнатият бенефициер производител не е информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и при условие че компетентният орган все още не е информирал бенефициера за някакви нередности в заявлението.

(29) Намаления и лишаване от помощ, предвидени по силата на настоящия регламент, следва да се прилагат, без да засягат допълнителните санкции съгласно други разпоредби на националното законодателство.

(30) Бенефициерите, които не са в състояние да изпълнят задълженията си, предвидени съгласно подробните правила за изпълнението на програмите вследствие на непреодолима сила или изключителни обстоятелства, не следва да губят правото си на помощ.

(31) За да се гарантира еднакво прилагане на принципа на добросъвестност в цялата Общност, когато се възстановяват недължимо платени суми, условията, при които може да се прави позоваване на този принцип, следва да бъдат определени, без да се засяга отчитането на въпросните разходи в контекста на счетоводното приключване.

(32) Като общо правило Гърция следва да предприеме по-нататъшни мерки, необходими за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент.

(33) Когато е уместно, Комисията следва да бъде информирана за всякакви мерки, предприети от Гърция за прилагане на схемите за помощ, предвидени по силата на настоящия регламент. За да се даде възможност на Комисията да извършва ефективно наблюдение, Гърция следва редовно да ѝ изпраща определена статистика за схемите за помощ.

(34) Мерките, предвидените в настоящия регламент са в съответствие със становището на Управителния комитет по директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ 1

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Приложно поле

Настоящият регламент определя подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1405/2006, и по-специално относно програмата, свързана със специфичния режим на снабдяване за малките острови в Егейско море, както е предвидено в глава II от посочения регламент, и мерките за подпомагане на местното производство в тези острови, както е предвидено в глава III от посочения регламент.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящия регламент:

а) „малки острови“ означава всички острови в Егейско море, с изключение на островите Крит и Евбея;

б) „компетентни органи“ означава органите, определени от Гърция да изпълняват настоящия регламент;

в) „програма“ означава програмата за подпомагане, посочена в член 13 от Регламент (ЕО) № 1405/2006.

ДЯЛ II

СПЕЦИФИЧЕН РЕЖИМ НА СНАБДЯВАНЕ

ГЛАВА I

Прогнозен баланс на снабдяване

Член 3

Определяне и предоставяне на помощ

1. За целите на прилагане на член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006 Гърция следва да определи в рамките на контекста на програмата стойността на помощта за предоставяне като компенсация за откъснатостта, изолираността и отдалеченото местоположение, като се вземат предвид:

а) специфичните нужди на малките острови и точните изисквания по отношение на качеството;

б) традиционните търговски потоци с пристанищата на континентална Гърция и между островите в Егейско море;

в) икономическите аспекти на предлаганата помощ;

г) където е уместно, необходимостта да не възпрепятства потенциалното развитие на местни продукти;

д) по отношение на специфични допълнителни разходи за транспорт, разходите за междинно претоварване, свързани с доставката на стоки за малките острови;

е) по отношение на специфичните допълнителни разходи по местна преработка, малкият размер на пазара и необходимостта да се гарантира сигурността на доставките на стоки в засегнатите малките острови.

2. Няма да се предоставя помощ за доставка на продукти в малък остров, който вече се е възползвал от специфичния режим на снабдяване в друг малък остров.

ДЯЛ II

Сертификат за помощ, плащане, регистър, краен потребител, качество и гаранции

Член 4

Сертификат за помощ и плащане

1. Помощта, предвидена в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, се плаща при представяне на сертификат, наричан по-нататък „сертификат за помощ“, който е използван в пълна степен и е придружен от фактурата за покупка и оригинал или заверено копие на товарителницата или на въздушната товарителница.

Представянето на сертификат за помощ пред компетентните органи е равносилно на кандидатстване за помощта. Освен в случаите на непреодолима сила или климатични отклонения сертификатите трябва да се представят в срок до 30 дни от датата, на която са таксувани. Когато този срок бъде пропуснат, помощта се намалява с 5 % за всеки просрочен ден.

Помощта се плаща от компетентните органи, не по-късно от 90 дни след датата, на която бъде внесен използвания сертификат за помощ, освен в един от следните случаи:

а) непреодолима сила или климатични отклонения;

б) когато е образувано административно разследване относно правото да се ползва помощта; в такива случаи плащането се извършва само след като се признае правото да се ползва помощта.

2. Сертификатите за помощ се изготвят въз основа на образеца на лицензия за внос, установен в приложение I към Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 8, параграф 5 и членове 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29—33 и 36—41 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 се прилагат *mutatis mutandis*, без да се засяга настоящия регламент.

3. Надписът „сертификат за помощ“ е отпечатан или подпечатан в клетка 20 (специални условия) на сертификата.

4. Клетки 7 и 8 на сертификата се зачеркват.

5. Клетка 12 на сертификата за помощ посочва последния ден от срока на валидност.

6. Приложимата стойност на помощта е тази, която е в сила в деня, в който е внесено заявлението за сертификата за помощ.

7. Компетентните органи издават сертификати за помощ при поискване от съответните страни, при условията на лимитите на прогнозните баланси за снабдяване.

Член 5

Прехвърляне на предимството на крайния потребител

1. За целите на прилагане на настоящия дял:

а) „предимството“, посочено в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, означава предоставянето на помощ от Общността, както е предвидено в посочения регламент;

б) „краен потребител“ означава

i) когато се касае за продукти за директна консумация: потребителят,

ii) когато се касае за продукти за преработвателната или за опаковъчната промишленост, които са предназначени за консумация от човека: крайният преработвател или опаковчик,

iii) когато се касае за продукти за преработвателната или за опаковъчната промишленост, които са предназначени за храни за животни и за продукти, които да бъдат използвани като селскостопански суровини: земеделският стопанин.

2. Компетентните органи предприемат всички уместни стъпки, за да проверят дали предимството действително е прехвърлено на крайния потребител. Когато правят това, те могат да оценят търговските маржове и цени, които се прилагат от различните засегнати оператори.

Мерките, посочени в първата алинея, и по-специално контролните точки, използвани за определяне дали помощта е била прехвърлена, и всички направени изменения, се съобщават на Комисията в контекста на доклада, предвиден в член 33.

Член 6

Регистър на оператори

1. Сертификати за помощ се издават само на оператори, вписани в регистър, воден от компетентните органи (наричан по-нататък „регистърът“).

2. Всеки оператор, установен в Общността, може да подаде заявление за вписване в регистъра.

Вписването в регистъра е обусловено от следните изисквания:

а) операторите притежават средствата, структурите и юридическите разрешения, които се изискват за осъществяване на дейността им, и по-специално да са спазвали надлежно задълженията си по отношение на бизнес счетоводството, както е уместно, и облагането с данъци;

б) операторите са в състояние да гарантират, че осъществяват дейността си на малките острови;

в) в контекста на специфичния режим на снабдяване за малките острови и в съответствие с целите на този режим операторите се ангажират да:

i) съобщават на компетентните органи, по тяхно искане, цялата съответна информация за тяхната търговска дейност, по-специално що се отнася до цените и маржовете на печалба, които те ползват,

ii) действат изключително от свое собствено име и за своя сметка,

iii) подават заявления за издаване на сертификат, които съответстват на реалната им способност да доставят съответните продукти, като тази способност се доказва чрез позоваване на обективни фактори,

iv) да се въздържат от действия, които по някакъв начин могат да създадат изкуствен недостиг на продукти, и от продажба на наличните продукти на изкуствено ниски цени,

v) гарантират в уверение на компетентните органи, че когато селскостопанските продукти са доставени в малките острови, предимството е прехвърлено върху крайния потребител.

3. Операторите, които възнамеряват да експедират в останалата част от Общността или да изнасят за трети страни преработени или непреработени продукти съгласно условията, посочени в член 13, декларират при подаване на заявлението си за вписване в регистъра или по-късно своето намерение да се ангажират с тази дейност и посочват местоположението на опаковащото предприятие, когато това е възможно.

4. Преработватели, които възнамеряват да изнасят за трети страни или да експедират за Общността преработени продукти съгласно условията, посочени в член 13 или член 14, декларират при подаване на заявлението си за вписване в регистъра или по-късно своето намерение да се ангажират с тази дейност, посочват местоположението на преработвателното предприятие и, когато е възможно, представят аналитични списъци на преработените продукти.

Член 7

Документи, които се представят от операторите, и валидност на сертификатите за помощ

1. Компетентните органи приемат заявленията за издаване на сертификат за помощ, подадени от операторите за всяка пратка, при условие че са придружени от оригинал или заверено копие на фактурата за покупка.

Фактурата за покупка, товарителницата или въздушната товарителница трябва да бъдат на името на заявителя.

2. Срокът за валидност на сертификатите е 45 дни. Срокът на валидност може да бъде удължен от компетентния орган в особени случаи, когато времето за извършване на транспорта бъде повлияно от сериозни и непредвидени затруднения, но не може да надхвърля два месеца от датата на издаване на сертификата.

Член 8

Представяне на сертификати и стоки; непрехвърляемост на сертификати

1. Сертификати за помощ за продукти, обхванати от специфичния режим на снабдяване, се представят на определените органи в срок до 15 работни дни от датата на разтоварване на стоките. Компетентните органи могат да намалят този максимален срок.

2. Стоките се представят насипно или в отделни партиди, които отговарят на представения сертификат.

3. Сертификатите за помощ са непрехвърляеми.

Член 9

Качество на продуктите

Само продукти с добро и коректно търговско качество по смисъла на член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999 могат да отговарят на условията на специфичния режим на снабдяване.

Съответствието на продуктите с изискванията, установени в първата алинея, се проверява не по-късно от етапа на първото пускане на пазара в съответствие със стандартите или практиките, които са в сила в Общността.

Когато бъде констатирано, че даден продукт не отговаря на изискванията, установени в първата алинея, правото да се ползват от специфичния режим на снабдяване се отнема и съответното количество се възстановява към прогнозния баланс на снабдяване. Когато е предоставена помощ в съответствие с член 4, помощта се възстановява.

Член 10

Внасяне на гаранция

При подаване на заявление за издаване на сертификат за помощ не се изисква гаранция.

Въпреки това, в особени случаи и в степен, необходима да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент, компетентните органи могат да изискват внасянето на гаранция, равна на стойността на съответното предимство. В тези случаи се прилага член 35, параграфи 1 и 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 11

Значително увеличение на заявленията за сертификати за помощ

1. Ако изпълнението на прогнозния баланс за снабдяване показва значително увеличение на заявленията за сертификати за помощ за определен продукт, което може да изложи на риск постигането на една или повече от целите на специфичния режим на снабдяване, Гърция предприема всички необходими мерки, за да гарантира, че малките острови се зареждат с основни продукти, като отчита наличните доставки и изискванията на приоритетните сектори.

2. В случай на ограничения върху издаването на сертификати компетентните органи прилагат еднакъв процент на намаление за всички неразгледани заявления.

Член 12

Определяне на максимално количество на заявление за сертификат

Дотолкова, доколкото е строго необходимо да се избягват смущения на пазара на малките острови или осъществяването на спекулативни действия, които има вероятност да засегнат гладкото функциониране на специфичния режим на снабдяване, компетентните органи определят максимално количество на заявление за сертификат.

Компетентните органи незабавно информират Комисията за случаите, в които се прилага настоящия член.

ГЛАВА III

Износ за трети страни и експедиране за останалата част от Общността

Член 13

Условия за износ или експедиране

1. Износът и експедирането на непреработени продукти, които са се ползвали от специфичния режим на снабдяване, или на опаковани или преработени продукти, които съдържат продукти, които са се ползвали от специфичния режим на снабдяване, са обект на изискванията, установени в параграфи 2—3.

2. Количества продукти, които са се ползвали от помощ и се изнасят или експедират, се възстановяват към прогнозния баланс на снабдяване, а предоставената помощ се възстановява от износителя или изпращача най-късно към момента на износа или експедирането.

Тези продукти не могат да бъдат експедирани или изнесени, докато не бъде извършено възстановяването, посочено в първата алинея.

Когато няма възможност да бъде определена стойността на предоставената помощ, се счита, че продуктите са получили най-високият размер на помощта, определен от Общността за този вид продукти, през шестмесечния период, предхождащ подаването на заявление за износ или експедиране.

Тези продукти могат да се ползват от възстановяване при износ, при условие че отговарят на критериите за получаване на такова възстановяване.

3. Компетентните органи разрешават износа или експедирането на количества преработени продукти, различни от тези, посочени в параграф 2 и в член 14, само когато преработвателят или износителят удостоверят, че въпросните продукти не съдържат суровини, внесени съгласно специфичния режим на снабдяване.

Компетентните органи разрешават реекспорт или повторно експедиране на непреработени продукти или опаковани продукти, различни от тези, посочени в параграф 2, само когато изпращачът удостовери, че тези продукти не са се ползвали от специфичния режим на снабдяване.

Компетентните органи извършват необходимите проверки, за да гарантират точността на сертификатите, посочени в първата и втората алинея, и, ако е необходимо, възстановяват предимството.

Член 14

Традиционен износ и традиционни експедиции на преработени продукти

1. Преработватели, които са декларирали в съответствие с член 6, параграф 4, че възнамеряват да осъществят износ в контекста на традиционния търговски поток или да осъществят експедиране в контекста на традиционния търговски поток, както е посочено в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, на преработени продукти, които съдържат суровини, които са се ползвали от специфичния режим на снабдяване, могат да направят това в рамките на ограниченията за годишните количества, посочени в одобрената програма и представени в съответствие с образеца, установен в приложението към настоящия регламент. Компетентните органи предоставят необходимите разрешения по начин, който да гарантира, че операциите не надвишават тези годишни количества.

2. Износът на продукти, посочени в настоящия член, не е обект на представянето на лицензия за износ.

ГЛАВА IV

Проверки и санкции

Член 15

Проверки

1. Административните проверки, осъществявани върху внасянето, износа и експедирането на селскостопанските продукти, са изчерпателни и включват кръстосани проверки с документите, посочени в член 7, параграф 1.

2. Физическите проверки, осъществявани в малките острови върху вноса, износа и експедирането на селскостопанските продукти, включват представителна извадка, възлизаща на поне 5 % от сертификатите, представени в съответствие с член 8.

Физическите проверки се извършват *mutatis mutandis* в съответствие с процедурите, установени в Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета ([1]).

В особени случаи Комисията може да изиска физическите проверки да обхващат други проценти.

Член 16

Санкции

1. С изключение на случаите на непреодолима сила или климатични отклонения, ако оператор не спази изискванията на член 6 и без да се засягат някакви санкции, които се прилагат съгласно националното законодателство, компетентните органи:

а) възстановят предимството, предоставено от титуляра на сертификата за помощ;

в) временно преустановят или отменят регистрацията на оператора в зависимост от сериозността на нарушението.

Предимството, посочено в буква а), е равно на стойността на помощта, определена в съответствие с член 13, параграф 2.

2. С изключение на случаите на непреодолима сила или климатични отклонения, когато титулярите на сертификат не осъществят планирания внос, правото им да кандидатстват за сертификати се преустановява за срок от 60 дни след изтичане на този сертификат. След срока на преустановяването издаването на следващите сертификати подлежи на внасяне на гаранция, равна на стойността на предимството, което се предоставя за срок, определен от компетентните органи.

3. Компетентните органи приемат мерките, необходими за повторната употреба на някакви количества продукти, останали на разположение в резултат от неизпълнение, частично изпълнение или анулиране на издадени сертификати или на възстановяване на предимството.

ГЛАВА V

Национални разпоредби

Член 17

Национални правила за управление и мониторинг

Компетентните органи приемат допълнителни правила, необходими за управлението и мониторинга в реално време на специфичния режим на снабдяване.

Преди влизането в сила на тези мерки те уведомяват Комисията за всички мерки, които възнамеряват да приложат по силата на първия параграф.

ДЯЛ III

МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА МЕСТНИ ПРОДУКТИ

ГЛАВА I

Помощ за подпомагане на местни продукти

Член 18

Стойност на помощта

1. Стойността на помощта, предоставена съгласно мерките за подпомагане на местното селскостопанско производство, както е предвидено в глава III от Регламент (ЕО) № 1405/2006, е в рамките на таваните, определени в член 12 от посочения регламент.

2. Условията за предоставянето на помощ, видовете селскостопанско производство и съответните стойности са определени в програмата, одобрена в съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006.

([1]) ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр. 6.

ГЛАВА II

Заявления за помощ и плащане на помощ

Член 19

Подаване на заявления

Заявленията за помощ за календарна година се подават в службата, определена от компетентните органи на Гърция, в съответствие с образците, изготвени от последните и в установените от тях срокове. Тези срокове са така определени, че да дават време за необходимите проверки на място и не продължават след 28 февруари на следващата календарна година.

Член 20

Поправяне на очевидни грешки

Заявление за помощ може да бъде поправяно по всяко време след подаването му, когато компетентният орган признае наличието на очевидна грешка.

Член 21

Късно подаване на заявления

Освен в случаите на непреодолима сила или извънредни обстоятелства подаването на заявление за помощ след срока, установен в съответствие с член 19, води до намаление от 1 % за всеки работен ден на сумите, на които бенефициерът би имал право, ако заявлението за помощ е било подадено в срок. Ако закъснението е с повече от 25 календарни дни, заявлението се счита за недопустимо.

Член 22

Оттегляне на заявления за помощ

1. Заявление за помощ може да бъде изцяло или частично оттеглено по всяко време.

Въпреки това, когато компетентният орган вече е информирал бенефициера за нередности в заявлението за помощ или е известил бенефициера за своето намерение да извърши проверка на място и тази проверка разкрие нередности, не се разрешава оттегляне по отношение на частите на заявлението за помощ, засегнати от тези нередности.

2. Оттеглянето съгласно параграф 1 поставя заявителя в положението, в което се е намирал преди подаването на заявлението за помощ или на част от въпросното заявление за помощ.

3. Не по-късно от 31 март на всяка година се извършва анализ на оттеглените през изминалата календарна година заявления за помощ, за да бъдат определени основните причини и потенциалните тенденции на местно равнище.

Член 23

Плащане на помощ

След проверяване на заявленията за помощ и на съответните подкрепящи документи и след изчисляване на сумите, които следва да бъдат предоставени съгласно мерките за подпомагане, предвидени в член 7 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, компетентните органи плащат помощта за една календарна година през периода:

— в случай на директни плащания, в съответствие с член 28 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 [1], и

— в случай на други плащания, през периода, който започва от 16 октомври на текущата година и завършва на 30 юни на следващата година.

ГЛАВА III

Проверки

Член 24

Общи принципи

Проверяването се осъществява чрез административни проверки и проверки на място.

Административните проверки са изчерпателни и включват кръстосани проверки с, *inter alia*, данни от интегрираната система за администриране и контрол, предвидена в глава 4 от дял II от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Въз основата на анализ на риска в съответствие с член 26, параграф 1 компетентните органи извършват проверки на място върху извадка от най-малко 5 % от заявления за помощ. Извадката трябва също така да представлява най-малко 5 % от сумите, обхванати от помощта.

Във всички уместни случаи Гърция прилага интегрираната система за администриране и контрол.

Член 25

Проверки на място

1. Проверки на място не се обявяват. Въпреки това, при условие че целта на проверката не е изложена на риск, може да се направи предварително известие, строго ограничено в рамките на необходимия минимум. Това известие не надвишава 48 часа, с изключение в надлежно обосновани случаи.

2. Когато е уместно, предвидените в настоящата глава проверки на място се извършват съвместно с други проверки, предвидени в законодателството на Общността.

3. Ако бенефициерите или техни представители възпрепятстват извършването на проверка на място, заявленията за помощ или съответните заявления се отхвърлят.

---

[1] ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

Член 26

Избор на бенефициерите, които следва да бъдат обект на проверки на място

1. Бенефициерите, на които да бъде направена проверка на място от компетентния орган, са подбирани на базата на анализ на риска и на представителността на подадените заявления за помощ. Анализът на риска, както е уместно, взема предвид:

а) стойността на помощта;

б) броят на земеделските парцели и площта, обхванати от заявлението за помощ, или произведеното, транспортирано, преработено или пуснато на пазара количество;

в) промените спрямо предходната година;

г) заключенията от проверки, извършени през предходни години;

д) други параметри, които следва да бъдат определени от Гърция.

За да осигури елемента на представителност, Гърция избира произволно между 20 % и 25 % от минималния брой бенефициери, които следва да бъдат обект на проверки на място.

2. Компетентният орган води регистър на причините, поради които конкретни бенефициери са били избрани за извършване на проверки на място. Инспекторът, който извършва проверката на място, е информиран за тези причини преди да започне проверката.

Член 27

Доклад за проверката

1. За всяка проверка на място се изготвя доклад за проверката, свързан с подробностите от извършените проверки. По-специално докладите посочват:

а) проверените схеми за помощ и заявления;

б) присъстващите лица;

в) проверените земеделски парцели, измерените земеделски парцели, резултатите от измерванията за всеки измерен парцел и използваните методи за измерване;

г) произведените, транспортирани, преработени или пуснати на пазара количества, които са обхванати от проверката;

д) дали бенефициерът е бил предварително известен за посещението и, ако е, колко време предварително е станало това;

е) други допълнителни осъществени мерки за контрол.

2. На бенефициерите или техните представители трябва се дава възможност да подпишат доклада, с което да удостоверят, че са присъствали на проверката, и да впишат наблюдения. При констатиране на нередности копие на доклада за проверката се предоставя на бенефициера.

Когато проверката на място се осъществява чрез сензорни детектори, Гърция може да реши да не предоставя на бенефициерите или на техните представители възможност да подпишат доклада за проверката, ако при проверката чрез сензорни детектори не са констатирани нередности.

ГЛАВА IV

Намаления и лишаване от помощ, и недължими плащания

Член 28

Намаления и лишаване от помощ

В случай на несъответствие между декларираната информация в контекста на заявленията за помощ и констатациите от проверките, посочени в глава III, Гърция налага намаления и лишаване от помощта. Тези намаления и лишаване са ефективни, пропорционални и разубеждаващи.

Член 29

Изключения при налагане на намаления и лишаване от помощ

1. Намаленията и лишаването от помощ, предвидени в член 28, не се прилагат когато бенефициерът е подал фактически вярна информация или по друг начин може да докаже, че той/тя не е допуснал/а нарушение.

2. Намаленията и лишаването от помощ не се налагат по отношение на онези части от заявлението за помощ, за които бенефициерът писмено информира компетентния орган, че са неточни или са станали неточни, след като заявлението е било подадено, при условие че компетентният орган все още не е информирал бенефициера за своето намерение да извърши проверка на място или за нередности в заявлението.

Въз основа на информацията, предоставена от бенефициера, както е посочено в първата алинея, заявлението за помощ се поправя, така че да отразява реалното положение.

Член 30

Възстановяване на недължими плащания и санкции

1. В случай на недължимо плащане член 73 от Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията ([1]) се прилага *mutatis mutandis*.

2. Когато недължимото плащане е направено като резултат от невярна декларация, документи с невярно съдържание или сериозна небрежност от страна на бенефициера, се налага санкция, равна на недължимо платената сума с лихва, изчислена в съответствие с член 73, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

([1]) ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 18.

Член 31

Непреодолима сила и изключителни обстоятелства

Случаи на непреодолима сила или изключителни обстоятелства по смисъла на член 40, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 се обявяват пред компетентния орган в съответствие с член 72 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

ДЯЛ IV

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 32

Съобщения

1. По отношение на специфичния режим на снабдяване компетентните органи изпращат на Комисията не по-късно от 15-ия ден на месеца, следващ края на всяко тримесечие, следните данни, свързани с предходните месеци на съответната календарна година, по продукт и код по КН, където е приложимо по индивидуално местоназначение:

а) количествата, класифицирани според това дали са експедирани от континентална Гърция или от други острови;

б) стойността на помощта и разходите, които реално са направени по продукт;

в) количествата, за които не са използвани сертификати за помощ;

г) количества, изнесени за трети страни или експедирани за останалата част на Общността след преработка, в съответствие с член 13;

д) трансфери в рамките на общото количество за категория от продукти и изменения в прогнозните баланси на снабдяване през периода;

е) наличният баланс и степента на използване.

Данните, предвидени в първата алинея, се предоставят въз основа на използваните сертификати.

2. По отношение на подпомагането за местно производство Гърция уведомява Комисията:

а) не по-късно от 31 март на всяка година за получените заявления за помощ и за сумите за предходната календарна година;

б) не по-късно от 31 юли на всяка година за заявленията за помощ, които определено са допустими, и за сумите за предходната календарна година.

Член 33

Доклад

1. Докладът, предвиден в член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, съдържа *inter alia*:

а) някакви съществени промени в социално-икономическата и земеделската среда;

б) обобщение на наличните физически и финансови данни по изпълнението на всяка мярка, придружени от анализ на данните, и, когато е необходимо, от представяне и анализ на сектора, за който се отнася мярката;

в) напредъкът по мерките и приоритетите по отношение на специфичните и общите цели към датата на представяне на доклада, като се използват количествено измерими индикатори;

г) кратък отчет на някакви значими проблеми, срещнати в хода на управлението и прилагането на мерките, включително заключенията от анализа, посочен в член 22, параграф 3;

д) преглед на резултатите по всички мерки, като се вземат предвид реципрочните им връзки;

е) за специфичния режим на снабдяване:

— данни и анализ, свързани с ценовите тенденции, и начина, по който е прехвърлено предоставеното предимство, както и предприетите мерки и извършените проверки, с които да се гарантира, че е прехвърлено;

— като се вземе предвид другата налична помощ, анализ на пропорционалността на помощта по отношение на допълнителните разходи за транспорт до малките острови и прилаганите цени, а в случаите на продукти, предназначени за преработка и селскостопански суровини, допълнителните разходи за изолираност и отдалеченото местоположение;

ж) указание, базирано на обективни индикатори, за степента, в която са постигнати целите, поставени пред всяка от мерките, които се съдържат в програмата;

з) данни за годишния баланс на снабдяване на малките острови от гледна точка на *inter alia* консумацията, развитието на отделните видове добитък, производството и търговията;

и) данни за сумите, които действително са предоставени за прилагане на мерките по програмата на базата на критерии, определени от Гърция, такива като броя на отговарящите на условията за допустимост производители, отговарящите на условията за допустимост площи или броят на съответните с стопанства;

й) информация за финансовото изпълнение на всяка мярка по програмата;

к) статистики за проверките, извършени от компетентните органи, и някакви наложените санкции;

л) бележките на Гърция по изпълнението на програмата.

2. Докладът за 2007 г. съдържа оценка на въздействието върху животновъдството и икономиката на селското стопанство в малките острови, на програмата за помощ за традиционни дейности, свързани с производството на говеждо и телешко месо, овче и козе месо.

Член 34

Изменения в програмите

1. Измененията в програмите, одобрени по силата на член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, се предоставят на Комисията за одобрение.

Въпреки това такова одобрение не е необходимо за следните изменения:

а) в случай на прогнозни баланси на снабдяване, Гърция може да измени нивото на помощ и количествата на продуктите, които могат да бъдат обхванати от режима на снабдяване;

б) в случай на програми на Общността за подпомагане на местно производство, Гърция може да коригира финансовото разпределение за всяка мярка с не повече от 20 % и единичните суми на помощ над или под сумите, които са в сила към момента на представяне на искането за изменение.

2. Гърция уведомява Комисията веднъж годишно за планираните изменения. Въпреки това Гърция може да уведоми за изменения по всяко време в случаи на непреодолима сила или изключителни обстоятелства. Ако Комисията няма възражения по планираните изменения, те се прилагат от първия ден на втория месец след месеца, в който са били съобщени.

Член 35

Финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение или мерки за техническа помощ

Сумата, необходима за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, предвидени в програма, одобрена съгласно член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, за целите на изпълнение на тази програма, не може да е по-голяма от 1 % от общата сума за финансиране на програмата.

Член 36

Допълнителни национални мерки

Държавите-членки предприемат всички допълнителни мерки, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Член 37

Намаляване на авансите

Без да се засягат общите правила за бюджетната дисциплина, когато информацията, предадена от Гърция на Комисията съгласно членове 32 и 33, е непълна или не е спазен срокът за предаване на тази информация, Комисията може да намали авансите за вписване по сметките за селскостопански разходи на временна и фиксирана база.

Член 38

Отмяна

Регламенти (ЕИО) № 2837/93, (ЕИО) № 2958/93, (ЕО) № 3063/93, (ЕО) № 3175/94, (ЕО) № 1517/2002, (ЕО) № 1999/2002, и (ЕО) № 2084/2004 се отменят от 1 януари 2007 г.

Член 39

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Максимални количества преработени продукти, които могат да се изнасят или експедират годишно от малките острови в контекста на традиционни пратки

(количество в килограми (или литри)

Код по КН	За Общността	За трети страни